

III. OTRAS DISPOSICIONES

UNIVERSIDADES

16916 *Resolución de 20 de julio de 2011, de la Universidad de Sevilla, por la que se publica el plan de estudios de Máster en Traducción e Interculturalidad.*

Obtenida la verificación positiva del plan de estudios por parte del Consejo de Universidades, previo informe favorable de la Agencia Nacional de Evaluación de la Calidad y Acreditación, y una vez establecido el carácter oficial del título por Acuerdo del Consejo de Ministros de 30 de julio de 2010 (BOE de 29 de septiembre de 2010),

Este Rectorado, de conformidad con lo previsto en el artículo 35.4 de la Ley Orgánica 6/2001, de 21 de diciembre, de Universidades, en la redacción dada por la Ley Orgánica 4/2007, de 12 de abril, ha resuelto ordenar la publicación del plan de estudios conducente a la obtención del título de Máster Universitario en Traducción e Interculturalidad por la Universidad de Sevilla, que quedará estructurado según figura en los siguientes anexos.

Sevilla, 20 de julio de 2011.–El Rector, Joaquín Luque Rodríguez.

ANEXO

PLAN DE ESTUDIOS DEL MÁSTER UNIVERSITARIO EN TRADUCCIÓN E INTERCULTURALIDAD POR LA UNIVERSIDAD DE SEVILLA

Rama de conocimiento: Artes y Humanidades

Centro de Impartición: Facultad de Filología

Distribución del plan de estudios en créditos ECTS por tipo de materia

Tipo de materia		Créditos
O	Obligatorias	16
P	Optativas	36
T	Trabajo Fin de Máster	8
Total		60

Estructura de las enseñanzas por módulos

Módulo	Asignatura	Tipo materia	Créditos
Estudios de Traducción e Interculturalidad. Metodología, Investigación y Procedimientos Técnicos.	Análisis del Discurso y Pragmática Aplicada a la Traducción.	P	4
	Herramientas y Nuevas Tecnologías Aplicadas a la Traducción.	P	4
	Metodologías y Teorías de la Traducción y su Aplicación a la Investigación.	O	4
	Normas y Modalidades Lingüísticas del Español con Fines Específicos.	P	4
	Redacción y Corrección Lingüística en Español.	O	4
	Terminología, Lexicología y Lexicografía.	P	4
	Traducción, Ideología y Cultura.	O	4
	Traducción: Lingüística, Estilística y Procedimientos Técnicos.	O	4

Módulo	Asignatura	Tipo materia	Créditos
Prácticas en Empresa.	Prácticas en Empresa.	P	4
Trabajo de Fin de Máster.	Trabajo de Fin de Máster.	T	8
Traducción de Textos Científico-Técnicos y Biosanitarios.	Terminología, Documentación y Herramientas Aplicadas a la Traducción de Textos Científico-Técnicos y Bio-sanitarios.	P	4
	Traducción de Textos Científico-técnicos y Bio-sanitarios: Alemán-español.	P	4
	Traducción de Textos Científico-técnicos y Bio-sanitarios: Árabe-español.	P	4
	Traducción de Textos Científico-técnicos y Bio-sanitarios: Francés-español.	P	4
	Traducción de Textos Científico-técnicos y Bio-sanitarios: Inglés-español.	P	4
	Traducción de Textos Científico-técnicos y Bio-sanitarios: Italiano-español.	P	4
Traducción de Textos Jurídicos-Económicos.	Terminología, Documentación y Herramientas Aplicadas a la Traducción de Textos Jurídico-económicos.	P	4
	Traducción de Textos Jurídico-económicos: Alemán-español.	P	4
	Traducción de Textos Jurídico-económicos: Árabe-español.	P	4
	Traducción de Textos Jurídico-económicos: Francés-español.	P	4
	Traducción de Textos Jurídico-económicos: Inglés-español.	P	4
	Traducción de Textos Jurídico-económicos: Italiano-español.	P	4
Traducción de Textos Literarios.	Edición Bilingüe de Textos Literarios Griegos y Corrección Estilística de la Traducción.	P	4
	Edición Bilingüe de Textos Literarios Latinos y Corrección Estilística de la Traducción.	P	4
	Estudios Culturales y Traducción.	P	4
	Modelos de Traducción: el Escritor como Traductor.	P	4
	Prolegómenos de la Traducción: Edición e Interpretación de Textos Literarios.	P	4
	Teoría de la Traducción Literaria.	P	4
	Traducción de Textos Literarios: Alemán-español.	P	4
	Traducción de Textos Literarios: Árabe-español.	P	4
	Traducción de Textos Literarios: Francés-español.	P	4
	Traducción de Textos Literarios: Inglés-español.	P	4
	Traducción de Textos Literarios: Italiano-español.	P	4
	Traducción e Interculturalidad en la Literatura Española.	P	4

Módulo	Asignatura	Tipo materia	Créditos
Traducción de Textos Periodísticos.	Traducción de Textos Periodísticos: Alemán-español.	P	4
	Traducción de Textos Periodísticos: Árabe-español.	P	4
	Traducción de Textos Periodísticos: Francés-español.	P	4
	Traducción de Textos Periodísticos: Inglés-español.	P	4
	Traducción de Textos Periodísticos: Italiano-español.	P	4
Traducción para el Cine y el Medio Audiovisual.	El Guión Cinematográfico y Televisivo: su Creación y su Traducción Inglés-español, Español-inglés.	P	4
	Procedimientos y Técnicas de Adaptación del Texto Escrito al Código Audiovisual.	P	4
	Traducción para el Medio Audiovisual. Subtitulación y Doblaje.	P	4

Itinerarios:

Alemán.
Árabe.
Francés.
Inglés.
Italiano.
Traducción Técnica.
Traducción Humanística.